



Associació Lectura Fàcil

Memòria de les activitats realitzades per l'Associació Lectura Fàcil 2009

Amb la col·laboració de



Generalitat de Catalunya
**Institut Català
de les Indústries Culturals**

Associació Lectura Fàcil · Ribera, 8 pral. 08003 Barcelona · Tel. 93 310 76 94 · Fax 93 319 78 74
www.lecturafacil.net · lecturafacil@cobdc.org



Memòria de les activitats realitzades per l'Associació Lectura Fàcil 2009

- 1. Llibres de Lectura Fàcil**
- 2. Relacions amb editorials i llibreries**
- 3. Difusió i comunicació**
- 4. Formació**
- 5. Acords amb entitats i institucions**
- 6. Assessorament**
- 7. Projectes**
- 8. Desenvolupament de l'Associació**

1 Llibres de Lectura Fàcil

1.1. Novetats editorials

Durant l'any 2009, el catàleg de llibres editats en format Lectura Fàcil s'ha ampliat fins als 90 títols. L'Associació Lectura Fàcil ha coordinat l'adaptació a LF amb les corresponents lectures de prova, i ha atorgat el logotip LF als següents títols:

CASTELLNOU EDICIONS

Col·lecció Kalafat

Romeo i Julieta (W. Shakespeare, versió d'Elena O'Callaghan)

Les aventures de Huckleberry Finn (M. Twain, versió de David Fernández)

Capitans valents (R. Kipling, versió de José Aranda)

ALMADRABA EDITORIAL

Colección Kalafate

Romeo y Julieta (W. Shakespeare, versión de Elena O'Callaghan)

Las aventuras de Huckleberry Finn (M. Twain, versión de David Fernández)

Capitanes valientes (R. Kipling, versión de José Aranda)

PUBLICACIONES DE L'ABADIA DE MONTSERRAT

Col·lecció Tant de gust...

Tant de gust Senyora Anglada (M. Carme Bernal i Carme Rubio)

Col·lecció L'Onada

Dobrunca (M. Carme Bernal i Carme Rubio)

La dona del sabater (M. Carme Bernal i Carme Rubio)

TÀNDEM EDICIONS

Col·lecció Exprés

El corsari negre (E. Salgari, Versió de Marta Luna)

Gulliver al país de Lil·liput (J. Swift, versió de Eugènia Salvador i Agnès Toda)

LIBROS DEL ZORRO ROJO

Colección Cuentos del mundo

El mapuche sin sombra. Cuento mapuche (versión de Ramon Girona)

Cuenta hasta cinco. Cuento de la India (versión de Ramon Girona)

LA MAR DE FÀCIL

Col·lecció Aktual

Anna Frank, la seva vida (Marian Hoefnagel)

Onada de Calor (René Appel)

DEPARÍS EDICIONS

Col·lecció Carrer Llapis

Això també és casa teva (Mertxe Leza i Mònica Merín)

1.2. Presentacions i trobades amb autors

Presentacions del llibre “Això també és casa teva”

El 16 de març es va presentar el llibre *Això també és casa teva* a la Biblioteca Francesca Bonnemaison de Barcelona amb les autores Mertxe Leza i Mònica Merín i l'il·lustradora Anna Gazulla. El llibre és el primer títol de la nova col·lecció LF, Carrer Llapis, de l'Editorial deParís.

Durant la presentació, mestres d'aules d'acollida de primària i professionals que treballen en la formació d'adults van destacar la importància i necessitat dels llibres de Lectura Fàcil, tant per estimular la lectura com per aconseguir autonomia lectora dels alumnes i persones nouvingudes.

El 2 d'abril es va presentar el llibre a la Biblioteca Pública de Lleida. Hi van assistir prop de quaranta persones, la majoria alumnes del Consorci de Normalització Lingüística de Lleida.

Presentació del llibre “Mosaic” (5/05/2009)

El 5 de maig es va presentar el llibre de Lectura Fàcil *Mosaic* (Editorial Castellnou) a l'IMEB (Institut Municipal d'Educació de Barcelona). Les autores, professionals de l'educació de diferents CEIPS, han creat el llibre amb material didàctic per desenvolupar la comprensió lectora tant a primària com a secundària obligatòria. A la presentació, les autores van explicar el procés d'elaboració, suggeriments d'ús,...

Trobada amb l'autora Carme Pérez (09/06/2009)

La Biblioteca Central de Cornellà i CCOO-Baix Llobregat van organitzar una trobada amb l'autora Carme Pérez per parlar del seu llibre en Lectura Fàcil *No estem mai sols: Conèixer Miquel Martí Pol* (Publicacions de l'Abadia de Montserrat). L'acte va ser a la Biblioteca Central de Cornellà de Llobregat i va comptar amb la presència dels membres del Club de Lectura Fàcil de la Residència Jaume Nualart de Cornellà.

Xerrada amb l'autora Núria Pradas (25/11/2009)

L'escriptora Núria Pradas va oferir una xerrada a la Biblioteca Central de Cornellà, on va explicar la seva experiència com a adaptadora de llibres de Lectura Fàcil i autora de llibres infantils i juvenils. Pradas ha adaptat a Lectura Fàcil *Dràcula* de Bram Stoker i *El llibre de la selva* de Rudyard Kipling, editats en català per Castellnou Edicions i en castellà per Almadraba Editorial. A la xerrada hi van assistir els participants del club de Lectura Fàcil de la Biblioteca.

1.3. Premi literari

1r Premi de novel·la curta de Lectura Fàcil

Les mateixes estrelles de Núria Martí va guanyar el 1r Premi de novel·la curta de Lectura Fàcil, convocat pel Servei Lingüístic i el Centre de Formació d'Adults (CFA) Manuel Sacristán de CCOO de Catalunya. L'obra narra un fet històric que va marcar la vida de moltes persones: l'any 1939 Pablo Neruda va dur a Xile més de 2.000 persones que fugien de la Guerra Civil espanyola a bord d'un vaixell, el Winnipeg.

L'obra serà editada per Publicacions de l'Abadia de Montserrat i formarà part de la col·lecció "Llegim" de Lectura Fàcil, promoguda per CCOO de Catalunya.

L'aigua del Rif de Montse Flores va rebre una menció especial del jurat. L'obra explica la història de l'Ahmed, un adolescent rifeny que viu a Rubí, la relació amb la seva família i els seus amics. Aquesta novel·la serà publicada per l'editorial La Mar de Fàcil, dins la col·lecció Aktual.

2 Relacions amb editorials i llibreries

2.1. Editorials

Al llarg d'aquest any noves editorials s'han sumat al projecte LF. Són ja 7 les editorials que publiquen regularment títols avalats amb el logo LF i 90 els títols que es poden trobar al mercat.

L'editorial La Mar de Fàcil, sorgida de l'editorial Horsori, ha iniciat la col·lecció Aktual amb els llibres *Anna Frank, la seva vida* i *Onada de calor*, de narrativa juvenil. També està treballant en una col·lecció de llibres de coneixements "La història de".

Tàndem (València) ha iniciat la col·lecció Exprés amb dos títols en format LF, *Gulliver al país de Lil·liput* i *El corsari negre*.

L'editorial DeParís ha iniciat una col·lecció LF amb el llibre *Carrer Llapis* sobre històries i situacions quotidianes de persones nouvingudes.

L'editorial Eumo també ha mostrat el seu interès en iniciar una col·lecció de Lectura Fàcil.

2.2. Llibreries

Des de l'Associació Lectura Fàcil (ALF) continuem amb la tasca d'ampliar la xarxa de llibreries de referència de les publicacions en LF, iniciada l'any 2006. Aquest any s'han compromès amb el nostre projecte dues llibreries més: la Llibreria Bertrand de Barcelona i la Llibreria Dalmasses de Mollerussa. La xarxa de referència consta actualment de 20 llibreries.

Els llibreters i llibreteres de la Xarxa són persones especialment compromeses en la promoció de la Lectura Fàcil. Són punts de referència per als lectors que cerquen llibres de LF, que, tot i estar en els circuits habituals de distribució, no sempre tenen la visibilitat que es mereixen. La Xarxa és imprescindible per tal d'aconseguir una major difusió dels llibres de Lectura Fàcil en el territori català.

- **Llibreria Bertrand:** Rambla Catalunya, 37. Barcelona
- **Llibreria Dalmasses:** Jacint Verdaguer, 5. Mollerussa
- **Saltamartí:** Canonge Barnera, 78. Badalona
- **El Full:** Guifré, 109. Badalona
- **Bolibloc:** Sant Quintí, 39, Barcelona
- **La Ploma:** Sicília 332, Barcelona
- **Abacus:** París, 204, Barcelona
- **Marú:** Malats, 11, Barcelona
- **Claret:** Roger de Llúria, 5, Barcelona
- **La Central del Raval:** Elisabets, 6, Barcelona
- **Baïbars:** Muntaner, 337, Barcelona
- **Petit Príncep:** Consell de Cent, 226, Barcelona
- **La Gralla:** Pl. dels Cabrits, 5, Granollers
- **Robafaves:** Nou 9, Mataró
- **Paes:** Av. Concòrdia, 67, Sabadell
- **Els Quatre Gats:** Sant Josep, 64-66, Sant Celoni
- **Carrer Major:** Major, 1, St. Coloma de Gramenet
- **La Tralla:** Riera, 5, Vic
- **Llibreria 22:** Hortes, 22, Girona
- **Llibreria L'Ona:** Ferrocarril, 3. Sant Pol de Mar

3 Difusió i comunicació

3.1. Presentacions i conferències

Presentació al CRP del Baix Empordà (29/1/2009)

L'ALF va presentar el projecte LF al Centre de Recursos Pedagògics situat al CEIP Joan de Margarit de la Bisbal d'Empordà. La presentació va anar a càrrec d'Eugènia Salvador, que va donar a conèixer els llibres LF com a recursos per estimular la lectura en alumnes d'educació infantil, primària i secundària. L'acte va ser organitzat pel Servei Educatiu Baix Empordà del Departament d'Educació (SEBE).

Presentació al CRP de Sarrià-Sant Gervasi (17/2/2009)

Jaume Serra, tutor d'aula d'acollida en un institut d'ensenyament secundari, va presentar el seu treball de recerca sobre l'aplicació dels criteris de Lectura Fàcil al

text de la novel·la “La fletxa Negra” a tutors d’aules LIC (Llengua i Cohesió) al CRP de Sarrià-Sant Gervasi. La presentació va ser organitzada pel Consorci d’Educació de Barcelona.

III Simposi sobre TDAH a l’Hospital Sant Joan de Déu (27 i 28/2/2009)

La Fundació Adana va organitzar el III Simposi sobre actualitzacions en el TDAH a l’Hospital Sant Joan de Déu (Barcelona). L’ALF hi va tenir un estand per informar i vendre llibres als professionals del món de la sanitat i a pares i mares de fills amb TDAH. Unes 25 persones van sol·licitar l’alta a la llista de distribució.

Presentació al CEIP Mestre Morera de Ciutat Meridiana (3/3/2009)

L’ALF va presentar el projecte LF al CEIP Mestre Morera de Barcelona. La presentació va anar a càrrec d’Eugènia Salvador, que va donar a conèixer els llibres a les professores d’infantil i primària.

Presentació al CRP del Baix Maresme a El Masnou (12/3/2009)

L’ALF va presentar els llibres LF a tutors d’aula d’acollida del Pla de formació de zona 2008-09 al CRP Baix Maresme. La presentació va anar a càrrec d’Eugènia Salvador.

Fòrum Èxit escolar (26/3/2009)

L’ALF va presentar els llibres de Lectura Fàcil al Fòrum “Èxit escolar per a tothom”, organitzat pel Consorci d’Educació de Barcelona. En aquesta sessió es van presentar i debatre l’eficàcia dels recursos de reforç que s’utilitzen per combatre el fracàs escolar.

II Jornada Biblioteca Pública i Immigració (30/03/2009)

La II Jornada de Biblioteca Pública i Immigració va tenir lloc el 30 de març a la Biblioteca Francesca Bonnemaison. L’ALF hi va tenir un estand amb llibres LF.

I Fòrum TDAH de Tarragona (7, 8 i 9/05/2009)

L’Associació Aiguaneix, la Universitat Rovira i Virgili i el Centre Xaris van organitzar el I Fòrum TDAH. Nous Coneixements i noves perspectives, al Col·legi Oficial de Farmacèutics de Tarragona. L’ALF hi va tenir un estand on professionals, pares i mares de fills amb TDAH van poder informar-se sobre el projecte LF i comprar llibres.

Presentació i taller a la Biblioteca Pare Fidel Fita d'Arenys de Mar

(07/05/2009)

Carme Mayol, codirectora de l'ALF, va presentar el projecte LF a la Biblioteca Pare Fidel Fita d'Arenys de Mar per donar a conèixer a professionals de diferents àmbits, els llibres LF i les seves possibilitats per despertar el gust per la lectura en persones que habitualment no llegeixen. L'acte es va complementar amb un taller de formació per a monitors de clubs de LF, a càrrec d'Ignasi Potrony. Aquestes activitats han estat patrocinades per la Gerència de Biblioteques de la Diputació de Barcelona.

Presentació al CRP Alt Maresme de Pineda (23/11/2009)

L'ALF va presentar els llibres LF a mestres d'aules d'acollida i assessors LIC (Llengua i Cohesió Social) al Centre de Recursos Pedagògics Alt Maresme de Pineda de Mar. Professors que treballen els llibres a l'aula també van exposar la seva experiència de com aquests materials els han permès treballar la lectura amb nens i nenes nous i noves.

Presentació a la Biblioteca d'en Massagran de Salt (24/11/2009)

L'ALF va oferir una xerrada a la biblioteca Massagran de Salt sobre el funcionament dels grups de Lectura Fàcil. La biblioteca està interessada en iniciar un grup de lectura amb les mares dels nens i nenes immigrants. La iniciativa s'inclou dins el projecte de l'associació GRAMC "La Biblioteca feta a la teva mida i a la del veí: una biblioteca de la comunitat".

XXI Sesió Científica AELFA (28/11/2009)

L'Asociación Española de Logopedia, Foniatría y Audiología (AELFA) va convidar l'ALF a participar en la XXI Sesió científica amb la conferència "¿Podemos hacer nuevos lectores con libros de Lectura Fàcil?", a càrrec d'Eugènia Salvador. L'acte va tenir lloc a CaixaFòrum de Barcelona.

Jornada sobre el TANV (19-21/11/2009)

L'Associació Catalana de Famílies Afectades pel TANV (Trastorn de l'Aprenentatge No-Verbal) va organitzar la jornada El trastorn d'aprenentatge no verbal: concepte, comorbilitat i conseqüències, en la qual l'ALF hi va tenir un estand informatiu. L'acte va tenir lloc a l'Auditori Axa de Barcelona.

Fira d'Andorra (23-25/10/2009)

Aquest any l'ALF ha tingut un expositor a la Fira d'Andorra, juntament amb l'Associació Albatros de TDAH. Gabriela Paino, bibliotecària i gran impulsora de la

LF a Andorra, va donar a conèixer a bibliotecaris, psicòlegs, professors, pedagogs i famílies que es van apropar a l'estand, la importància dels llibres LF per estimular l'hàbit lector en joves amb trastorns d'aprenentatge, com el TDAH o la dislèxia.



Gabriela Paino a l'estand d'Albatros a la Fira d'Andorra

Visita a entitats de Madrid (17-19/07/2009)

El mes de juliol, representants de l'ALF van presentar el projecte LF a diverses entitats i federacions de Madrid que treballen per la integració de les persones amb discapacitat. Entre aquestes entitats destaquen Real Patronato sobre la Discapacidad, Fundación ONCE, CERMI, CEAPAT, FETE-UGT.

De totes elles es va recollir el compromís de fer difusió dels llibres LF a través dels seus canals de comunicació.

Visita Down21-Chile (24-29/10/2009)

A finals d'octubre, l'ALF va rebre la visita d'11 membres de la fundació xilena Down21-Chile. El motiu del seu viatge era establir contactes amb entitats de suport a persones amb Síndrome de Down a diferents ciutats espanyoles. A Barcelona, l'ALF els va oferir un taller de tècniques d'escriptura en lectura fàcil i els acompanyà en la visita a diverses entitats col·laboradores que treballen per afavorir la inserció laboral de persones amb discapacitat. També van assistir a la Trobada de Clubs de Lectura Fàcil del 24 d'octubre, i a una sessió del club LF que organitza la Biblioteca de Viladecans amb joves amb discapacitat.



Membres de la Fundació Down21-Chile durant la seva visita a l'ALF, a la seu del COBDC

3.3. Participació en jornades i congressos

4es Jornades de Biblioteques Escolars (25 i 26/2/2009)

El projecte i els llibres de Lectura Fàcil van ser presents a les 4es Jornades de Biblioteques Escolars, organitzades pel COBDC a l'Institut Nacional d'Educació Física de Catalunya.

A la sessió d'experiències "La biblioteca i l'alumnat amb necessitats educatives especials", Montserrat Nualart, professora del Centre d'Educació Especial La Ginesta, va destacar el paper dels llibres LF com a eina per apropar la lectura als alumnes amb dificultats lectores.

María José Sola, bibliotecària del Centre de Formació d'Adults Can Serra de l'Hospitalet de Llobregat va presentar un pòster sobre la biblioteca del centre, especialitzada en llibres LF. Entre les activitats que organitza el centre destaquen 4 clubs de Lectura Fàcil en veu alta, en català i castellà.

Anna Pérez, bibliotecària i membre de l'equip de treball de l'ALF, va presentar el pòster "La Lectura Fàcil per a l'aprenentatge del català a secundària" a partir de l'experiència de l'IES La Bastida de Santa Coloma de Gramenet. Francesca Fradera, professora d'aquest institut, adapta els textos literaris dels llibres de text per als alumnes immigrants del grup de 4t d'ESO B.

A l'estand de l'ALF es van apropar moltes professionals per informar-se i 80 persones van sol·licitar l'alta a la llista de distribució Lectfàcil.

Setmana del Llibre de Getafe (20-26/4/2009)

La Semana del Libro de Getafe, organitzada per la Universidad Carlos III (Programa de Integración de Estudiantes con Discapacidad) i l'Ajuntament de Getafe, va centrar les seves activitats en la Lectura Fàcil. L'ALF hi va ser present amb una xerrada i una mostra de llibres.

Eugènia Salvador va explicar la vessant social del projecte LF a la presentació "Lectura Fàcil: experiències vivas", i Juan José Salado de Fundació Ciudadanía va explicar el Programa "Extremadura Vive la Fàcil Lectura". La xerrada va tenir lloc a l'Hospitalillo de San José el dilluns 20 d'abril. Durant tota la setmana hi va haver una mostra de llibres LF a la plaça Constitució.



Paper per cobrir les safates del self-service LF de la Universidad Carlos III



Xerrada sobre la Lectura Fàcil



Mostra de llibres

3a Trobada de Clubs de Lectura Fàcil de Catalunya (24/10/2009)

230 persones van participar a la 3a Trobada de Clubs LF a l'Espai Francesca Bonnemaison de Barcelona, celebrada el 24 d'octubre. La trobada va ser organitzada pel Grup de Treball Lectura Fàcil del COBDC, en col·laboració amb l'ALF.

L'objectiu de l'acte era reunir en una jornada festiva els participants dels Clubs de Lectura Fàcil que s'organitzen a les biblioteques públiques i que han trobat en la Lectura Fàcil una forma de gaudir de la literatura.

Es va comptar amb una àmplia representació geogràfica. Els participants provenien de Banyoles, Viladecans, Cornellà, Sentmenat, Barcelona, Rubí, Badalona, L'Hospitalet, Esparreguera, Manlleu, Cervelló, Alcarràs, Palamós i Mont-roig del Camp.

També hi van assistir representants de la fundació xilena Down21 i de la Coordinadora Aragonesa de Persones con Discapacidad, interessats en conèixer l'experiència de l'ALF en la promoció lectora.

A l'inici de l'acte es va projectar l'exposició fotogràfica en format audiovisual sobre els clubs de Lectura Fàcil que s'organitzen a diferents biblioteques catalanes. Les fotografies han estat realitzades per Elisabet Serra, que ha fet al llarg de l'any un seguiment dels clubs LF.

Els actors Eulàlia Feliu i Jaume Montané van oferir una lectura dramatitzada del llibre *L'Odissea*, d'Homer, adaptada a Lectura Fàcil per Joan Alberich (Editorial Castellnou). La jornada va finalitzar amb l'actuació musical de Lídia Pujol.

La trobada va tenir el suport de la Gerència de Biblioteques de la Diputació de Barcelona, l'Institut Català de les Indústries Culturals, el Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya, la Subdirecció General de Biblioteques de la Generalitat de Catalunya, Consorci de Biblioteques de Barcelona, l'Espai Francesca Bonnemaison i el CPNL -CNL de Badalona i Sant Adrià.



Presentació de la 3a Trobada de clubs LF

Lectura dramatitzada de Lali Feliu i Jaume Montané

I Jornada Aragonesa sobre Lectura Fàcil (20/11/2009)

Osca va acollir la I Jornada Aragonesa sobre Lectura Fàcil, on diversos professionals del món educatiu, bibliotecari i tercer sector van donar a conèixer l'estat actual de la Lectura Fàcil (LF) a Espanya i a nivell internacional, i van presentar experiències i bones pràctiques relacionades amb la LF.

CADIS Huesca (Coordinadora de Asociaciones de Personas con Discapacidad) va organitzar la jornada amb la col·laboració del grup EDI (Educación y Diversidad) de la Universidad de Zaragoza, la Facultad de Ciencias Humanas y de la Educación, i Bibliotecas municipales de Huesca.

El fil conductor de la jornada va ser la lectura com a eina d'inclusió social. Hi van participar els següents ponents:

Eugènia Salvador, codirectora de l'ALF va exposar les possibilitats dels materials LF per estimular la lectura en persones amb dificultats lectores i de comprensió.

Maria Àngels Sellés, professora de la USEE (Unitat de Suport a l'Educació Especial) del IES Joan Maragall de Barcelona va presentar la seva experiència amb alumnes amb discapacitat intel·lectual amb els que treballa els materials de Lectura Fàcil. A partir de la lectura d'aquests materials, Sellés treballa amb un enfoc multidisciplinar totes les competències curriculars bàsiques (capacitats comunicatives, llengua, literatura, matemàtiques, història, geografia, etc.)

Alicia Rey, Cordinadora dels Serveis Bibliotecaris d'Osca, va explicar l'experiència dels bibliovoluntaris, persones que voluntàriament llegeixen a persones grans, discapacitats,...

Juan José Salado, president de Fundación Ciudadanía, va exposar el programa Extremadura Vive la Fàcil Lectura, que organitza clubs de lectura fàcil dirigits a persones amb dificultats per la lectura.

Rebeca Barrón, directora de Argadini, va explicar el treball d'educació emocional a través de la creativitat dirigit a persones amb discapacitat intel·lectual.

Santiago Molina, professor de la Universitat de Saragossa, i Mercedes Belinchón, del programa UAM-Fàcil Lectura de la Universidad Autónoma de Madrid, van presentar les seves línies d'investigació per facilitar la lectura.



Taula rodona de la I Jornada Aragonesa sobre Lectura Fàcil

Pla pilot de foment de la Lectura Fàcil

La Subdirecció General de Biblioteques de la Generalitat de Catalunya (SGB) i l'ALF han col·laborat aquest any en un Pla pilot per apropar la Lectura Fàcil a tot Catalunya a través de les biblioteques públiques. El projecte ha constatat de diverses accions per explicar, sensibilitzar i incentivar la creació de grups LF per a persones amb dificultats lectores.

El Pla pilot s'ha presentat a les biblioteques públiques de Tortosa, Les Borges Blanques, Palamós i Ripollet.

La primera fase del Pla pilot ha consistit en una presentació a càrrec de Carme Mayol sobre els llibres LF, les seves característiques i els potencials destinataris. A continuació la narradora Patricia McGill feia una lectura en veu alta per mostrar com treballar aquests llibres amb persones que tenen dificultats lectores.

La segona fase ha constatat d'un taller de formació per als monitors que organitzaran els clubs de Lectura Fàcil. Fins ara s'han creat 19 clubs de LF. De tots ells i dels que es vagin constituint, les persones responsables del Pla Pilot en faran un seguiment. Aquest projecte finalitzarà amb una anàlisi i avaluació dels resultats i una sessió de cloenda a cada municipi.

La majoria de persones que han assistit a les presentacions i formació provenen de l'àmbit cultural, educatiu, de biblioteques, d'entitats de suport a immigrants, persones grans,...



Presentació a la biblioteca de Les Borges Blanques

3.3. La Lectura Fàcil als mitjans

Ràdio Premià (26/2/2009)

Ràdio Municipal de Premià de Dalt va entrevistar a Carme Mayol, que va presentar el projecte LF i les possibilitats dels llibres com a estímul lector entre les persones que tenen dificultats de comprensió lectora.

El Periódico (16/3/2009)

El Periódico va publicar a la secció El lector/El experto la resposta a la pregunta "Com podem superar les dificultats per llegir?" que va fer un lector.

Nova Ciutat Vella (setembre-octubre 2009)

La revista Nova Ciutat Vella va publicar en el número de setembre-octubre, l'article "Democràcia lectora", on destacava la feina de l'ALF per fer accessibles tota mena de textos per a persones amb dificultats lectores. Aquesta publicació s'edita a la Facultat de Comunicació Blanquerna, de la Universitat Ramon Llull, i es distribueix al districte de Ciutat Vella.

Ràdio Rubí (23/10/2009)

Ràdio Municipal de Rubí va entrevistar Elisabet Serra, que va presentar la 3a Trobada de clubs LF de Catalunya i va explicar en què consisteixen els clubs de Lectura Fàcil.

Àmbits de Psicopedagogia (tardor 2009)

La revista catalana de psicopedagogia i educació Àmbits va dedicar el número 27 als alumnes amb dificultats de llenguatge. A l'article "Lectura Fàcil per a alumne nouvingut", Jaume Serra professor de l'EAP B13 de Terrassa explica els resultats de la recerca que va fer durant el curs 2007-2008 amb el nom "La Lectura Fàcil, una necessitat per a la inclusió de l'alumnat nouvingut d'ESO" (Serra, 2008). A la secció Associació, Elisabet Serra, responsable de comunicació de l'ALF, va presentar l'ALF i els llibres de Lectura Fàcil.

Revista FIAPAS (desembre 2009)

La Confederación Española de Familias de Personas Sordas (FIAPAS) ha publicat en el número 129 de la seva revista l'article "La lectura: Una necesidad para la inclusión social y la democracia" de M^a Josep Olivé, responsable a l'ALF de relacions amb entitats del Tercer Sector.

Eroski Consumer (3/11/2009)

El canal Solidaridad de la web Consumer Eroski ha publicat un article sobre "Els textos de Lectura Fàcil" que es pot llegir en aquest link:
http://www.consumer.es/web/es/solidaridad/proyectos_y_campanas/2009/11/03/188959.php

Bloc SEDIC (setembre 2009)

El bloc del SEDIC va dedicar el tema del mes de setembre als clubs de Lectura. L'ALF hi va publicar un post sobre els clubs de Lectura Fàcil que s'organitzen a Catalunya i va explicar en què consisteix el Pla pilot que s'està duent a terme amb el

suport de la Subdirecció General de Biblioteques de la Generalitat de Catalunya. Podeu llegir el post al link: <http://blog.sedic.es/?m=200909>

3.5. Clubs de lectura

Al llarg de l'any, l'ALF ha donat suport als més de 40 clubs de Lectura Fàcil que s'organitzen a les biblioteques i entitats. Les biblioteques, a través dels clubs de lectura, juguen un paper molt important a l'hora de fer arribar els llibres LF als seus potencials destinataris. Aquestes són les biblioteques que actualment organitzen clubs LF:

- Biblioteca Bisbe Morgades (Manlleu) Un club a l'Hospital Sant Jaume de Manlleu (Hospital de dia) de gent gran, i un segon club a la seu de la biblioteca, en col·laboració amb el CNL de Manlleu.
- Biblioteca Bon Pastor (Barcelona) Amb la col·laboració del CNL Barcelona.
- Biblioteca Ca n'Altamira (Cerdanyola del Vallès) Amb la col·laboració del Centre de Formació d'Adults l'Alzina.
- Biblioteca Can Casacuberta (Badalona) Amb la col·laboració del CNL Badalona i Sant Adrià, i Òmnium Cultural.
- Biblioteca Central de Cornellà de Llobregat Amb la col·laboració del CNL de Cornellà.
- Biblioteca Central d'Igualada. Un a la biblioteca amb la col·laboració del CNL Igualada, i un altre al Casal Cívic Montserrat en col·laboració del Departament d'Educació de l'Ajuntament d'Igualada.
- Biblioteca Comarcal Sebastià Juan Arbó (Ampostà) Amb la col·laboració del CNL Ampostà i l'Escola d'Adults.
- Biblioteca El Casino (Manresa) Amb la col·laboració del CNL Manresa.
- Biblioteca de l'Espai Cultural Caja Madrid (Barcelona)
- Biblioteca Francesca Bonnemaison (Barcelona) Amb la col·laboració del CNL Barcelona.
- Biblioteca Ignasi Iglésias-Can Fabra (Barcelona) Amb la col·laboració del CNL Barcelona.
- Biblioteca Jaume Fuster (Barcelona) Amb la col·laboració de Fundació Ludàlia.
- Biblioteca Josep Janés (L'Hospitalet de Llobregat). Un club en català i un altre en castellà en veu alta.
- Biblioteca Josep Pla (Sant Pere de Ribes) Amb la col·laboració del Servei Local de Català.

- Biblioteca Les Corts- Miquel Llongueras (Barcelona) Amb la col·laboració del CNL Barcelona.
- Biblioteca Lloreda (Badalona) Amb la col·laboració del CNL Badalona i Sant Adrià, i Òmnium Cultural.
- Biblioteca Maria Aurèlia Capmany (Sant Boi de Llobregat) Amb la col·laboració del CNL Sant Boi de Llobregat.
- Biblioteca Mestre Martí Tauler (Rubí) Amb la col·laboració del Servei Local de Català i el Pla de Desenvolupament El Pinar.
- Biblioteca Nou Barris (Barcelona) Amb la col·laboració del CNL Barcelona.
- Biblioteca Pomar (Badalona) Amb la col·laboració del CNL Badalona i Sant Adrià, i Òmnium Cultural.
- Biblioteca Pública Pompeu Fabra de Mataró. Amb la col·laboració del CNL del Maresme i l'Institut Municipal d'Acció Cultural.
- Biblioteca Ramón Fernández Jurado (Castelldefels) Amb la col·laboració del Servei Local de Català.
- Biblioteca Salvador Allende (Girona) Amb la col·laboració de l'Escola d'Adults.
- Biblioteca de Sant Adrià (Sant Adrià de Besòs) Amb la col·laboració del CNL Badalona i Sant Adrià, i Òmnium Cultural.
- Biblioteca Sant Roc (Badalona) Amb la col·laboració del CNL Badalona i Sant Adrià, i Òmnium Cultural.
- Biblioteca de Viladecans Amb la col·laboració de CAVIGA.
- Biblioteca Vila de Gràcia (Barcelona) Amb la col·laboració del CNL Barcelona.
- Biblioteca Xavier Soto de Llefia (Badalona). Amb la col·laboració del CNL Badalona i Sant Adrià, i Òmnium Cultural.
- Centre de Formació d'Adults (CFA) Can Serra (L'Hospitalet de Llobregat)
- Residència d'avis de la Fundació Pere Relats a Poble Nou (Barcelona).
- Club de lectura de l'IES La Roca del Vallès
- Biblioteca Josep Roca i Bros d'Abrera, amb el suport del Servei Local de Català, ofereix un club de lectura per als alumnes del Servei de Català.
- Biblioteca Fages de Climent de Figueres i l'Oficina de Català organitzen un club LF per a persones que aprenen català.
- Biblioteca comunal de La Massana ha obert una secció de llibres LF i un club en català per a persones majors de 65 anys.
- Biblioteca d'Alcarràs organitza un club de lectura amb persones immigrants.

- Biblioteca Joan Petit i Aguilar de Sant Feliu de Codines amb la col·laboració del Consorci de Normalització Lingüística a Sant Feliu.
- Biblioteca Ernest Lluch de Girona organitza un club de Lectura Fàcil per a persones nouvingudes.

Arrel del Pla Pilot de Foment de la Lectura Fàcil s'han creat 19 clubs LF:

Les següents entitats de Tortosa organitzen clubs LF en col·laboració amb la **Biblioteca Marcel·lí Domingo:**

- Consorci per a la Normalització Lingüística de les Terres de l'Ebre. Elemental Bàsic
- Consorci per a la Normalització Lingüística de les Terres de l'Ebre. Bàsic 2
- Adults Creu Roja
- Centre Residencial Sant Miquel Arcàngel
- Centre de dia Residència Jesús
- Casal Popular Panxampla
- Col·legi Sant Jordi
- Associació Atzavara Arrels
- Associació Provincial Pensionistes Caixa Tarragona
- Associació Gent Gran Ferreries
- Centre de dia Pere Mata
- Centre ocupacional i Servei d'acolliment residencial Edifici Icària
- Centre d'Educació Especial. Escola Verge de la Cinta Centre ocupacional Sant Joan

A les Borges Blanques s'organitzen tres clubs LF, amb la col·laboració de la **Biblioteca Marquès d'Olivart:**

- Residència de Gent Gran
- Biblioteca Marquès d'Olivart
- Residència de Gent Gran

A Palamós s'organitzen dos clubs amb la col·laboració de la **Biblioteca Lluís Barceló Bou:**

- UEC (Unitat d'escolarització compartida) de l'IES
- Oficina del Pla de Barris

A Ripollet s'organitza un club LF amb la col·laboració de la **Biblioteca de Ripollet** i el Centre de Normalització Lingüística Vallès Occidental 3.

3.4. Materials de difusió

Material promocional

Hem reeditat els tríptics informatius sobre l'ALF i les butlletes de comanda dels llibres LF per fer-ne difusió a totes les jornades, conferències, presentacions i actes diversos en els que hem participat.

Hem dissenyat un expositor de llibres de dimensions reduïdes perquè les entitats amb les que hem signat convenis puguin tenir una exposició permanent dels nostres materials.

Les llibreries que es presten a ser llibreries de referència i a tenir els llibres LF, reben un vinil que poden penjar a l'aparador, amb el nostre logo i el lema "Tenim llibres de Lectura Fàcil".

Exposició fotogràfica sobre grups de lectura LF a Catalunya

Al llarg de l'any, Elisabet Serra, responsable de comunicació de l'ALF i també fotògraf, ha fet un seguiment de diferents clubs de Lectura Fàcil que s'organitzen a Catalunya. L'objectiu ha estat plasmar les activitats de foment de la lectura que s'organitzen en biblioteques i entitats, dirigides a persones que per diferents motius tenen dificultats lectores. Els clubs de Lectura Fàcil són una d'aquestes activitats. S'han realitzat sessions fotogràfiques a la Biblioteca Central de Cornellà, a la Biblioteca Mestre Martí Tauler de Rubí, a la Biblioteca de Viladecans, a la Biblioteca Can Casacuberta de Badalona, al centre de dia de l'Hospital de Manlleu,...

S'ha produït un audiovisual per projectar les fotografies en les presentacions i jornades en les que participi l'ALF. Aquest audiovisual es va presentar a la 3a Trobada de clubs LF de Catalunya del dia 24 d'octubre.



Algunes de les fotografies de l'exposició audiovisual

Nova Web

Al llarg de l'any hem treballat en la pàgina web per actualitzar continguts i obrir una cistella de la compra, amb l'objectiu de facilitar la compra de llibres als nostres usuaris. També en destaquen la secció Bones pràctiques, on es recullen experiències i estudis que aporten diferents visions sobre la Lectura Fàcil.

Fitxes de nous contactes

Amb els objectius de crear un calendari de jornades, conferències, taules rodones,... on l'ALF pugui ser-hi present i el d'augmentar el nombre de contactes i col·laboradors tant en el Tercer Sector com en els mitjans de comunicació, hem fet una recerca per elaborar fitxes de contactes en els següents sectors:

- Associacions i entitats públiques i privades que puguin ser d'interès per establir una col·laboració permanent. Totes elles son entitats del Tercer Sector vinculades a persones amb dificultats lectores.
- Mitjans de comunicació especialitzats en el món de la lectura. L'objectiu és aconseguir que publiquin informació sobre l'Associació i els llibres LF. Aquests mitjans inclouen revistes, newsletters,... on sigui possible fer una aportació amb articles especialitzats en lectura fàcil o bé publicar les novetats editorials.
- Blogs de referència tant del Tercer Sector com de literatura on sigui possible ser-hi present mitjançant un link al web de l'ALF.

Subscripcions a Lectfàcil

La llista de distribució sobre Lectura Fàcil ha tancat l'any 2009 amb 823 inscrits. (A desembre de 2008 hi havia 495 persones donades d'alta). Des de la llista informem de les novetats editorials i de totes les activitats que s'organitzen entorn la Lectura Fàcil.

Durant aquest any hem actualitzat les bases de dades i hem establert el protocol que fixa l'agència de protecció de dades per garantir-ne la confidencialitat.

4 Formació

Barcelona

El dia 1 d'octubre, el COBDC i l'ALF van organitzar un taller de tècniques de redacció en Lectura Fàcil i Llenguatge planer per aprendre a escriure de forma clara i entenedora. Eugènia Salvador va impartir el taller dirigit a bibliotecaris, mestres i educadors d'escoles d'educació especial, periodistes, mediadors socials i dinamitzadors culturals,...

L'ALF també va organitzar en col·laboració de la Biblioteca Francesca Bonnemaison un taller de dinamització de Clubs de Lectura Fàcil. El monitor Ignasi Potrony va donar pautes a bibliotecaris interessats en organitzar clubs de lectura amb llibres LF.

Saragossa i Osca

Els dies 10 i 11 de desembre es va organitzar a Saragossa i Osca un Taller de tècniques de redacció de Lectura Fàcil, dirigit a professionals de les organitzacions d'atenció a persones amb discapacitat, immigrants i centres educatius. El taller va ser impartit per Eugènia Salvador, i organitzat pel Grupo de Investigación Educación y Diversidad de la Universidad de Zaragoza, el CPR (Centro de Profesores y Recursos) Juan de Lanuza de Zaragoza i Bibliotecas Municipales de Huesca. Tenia la col·laboració de la Facultad de Educación de Zaragoza i el CPR de Huesca.

Manlleu

Els alumnes-treballadors del Taller Ocupacional de Serveis Personals de la Comunitat del Pla de Millora del Barri de l'Erm de Manlleu han seguit un taller de tècniques de redacció en Lectura Fàcil, els dies 2, 16, 23 i 30 d'octubre.

Sant Boi de Llobregat

Els dies 14, 16, i 18 de desembre es va oferir el taller Llenguatge ciutadà: eina democratitzadora de l'administració local, a treballadors de l'Ajuntament de Sant Boi de Llobregat, amb assistència de personal administratiu i tècnic.

5 Acords amb entitats i institucions

Foment Ciutat Vella S.A.

El conveni permet que els materials que es preparin des de l'Oficina Tècnica del Pla de Barris de la Barceloneta siguin elaborats segons les directrius de Lectura Fàcil per tal de facilitar l'accés a la informació als veïns i veïnes de la Barceloneta.

Down-21 Chile

El conveni signat amb aquesta entitat xilena estableix entre d'altres compromisos, la realització d'activitats per facilitar l'accés a la lectura de persones amb Síndrome de Down i l'adaptació de textos literaris, legals, d'informació general, diaris, etc. per a aquest col·lectiu.

La signatura del conveni suposa una fita vers la internacionalització de lla nostra Associació. L'intens compromís en favor de la promoció lectora per a persones amb

Síndrome de Down, ens fan ser optimistes quant a la possibilitat d'obrir amb ells vies de col·laboració en el camp editorial, de l'assessorament i la formació.

Fundación Ciudadanía

Fundación Ciudadanía i l'ALF han signat un conveni per dur a terme activitats que facilitin l'accés a la lectura de les persones amb dificultats de comprensió. Entre els compromisos destaquen l'adaptació de textos i la difusió de les activitats que organitzi cada entitat a l'entorn de la Lectura Fàcil.

Grup de Juristes Roda Ventura

El Grup de Juristes Roda Ventura i l'ALF han signat un conveni que recull la possibilitat de col·laborar en l'elaboració de textos legals i/o jurídics en Lectura Fàcil.

Unitat de Trastorns de l'Aprenentatge Escolar-Hospital Sant Joan de Déu

S'ha signat un conveni amb la Unitat de Trastorns de l'Aprenentatge Escolar (UTAE) del centre mèdic Sant Joan de Déu de Barcelona. Entre els acords en destaca la voluntat de la UTAE de fer lectures pilot entre els seus usuaris per contrastar la idoneïtat dels materials de Lectura Fàcil.

6 Assessorament

Un dels principals objectius d'aquest any ha estat reforçar l'oferta de serveis orientada a la redacció de textos en Lectura Fàcil per a entitats públiques i privades. Aquesta àrea ha demostrat tenir un gran potencial com a font d'ingressos per a l'Associació. Hem treballat en el següents projectes:

Comisión Nacional del Mercado de Valores

La Comisión Nacional del Mercado de Valores ens ha encarregat l'adaptació a Lectura Fàcil dels continguts d'una web que s'està dissenyant sobre educació financera.

Fundación Ciudadanía

Fundación Ciudadanía d'Extremadura ens ha encarregat l'adaptació de la "Guía del Parque Nacional de Monfragüe" dirigida a persones amb dificultats lectores, i la col·lecció "Contenidos para la alfabetización tecnológica", que ofereix informació bàsica per conèixer i utilitzar les noves tecnologies la informació, com la TDT o Internet.

Asociación E-tradis

L'Asociación E-tradis, que treballa a favor de la integració sociolaboral de les persones amb discapacitat a Extremadura, ha encarregat a l'ALF l'adaptació de la Guia de ciutats d'Extremadura declarades Patrimoni de la Humanitat per la UNESCO. L'objectiu del projecte és facilitar que les persones amb discapacitat física i sensorial puguin conèixer els llocs d'interès cultural sense cap limitació.

Empresa del País Basc

Hem treballat en l'elaboració d'una guia de redacció en Lectura Fàcil per una empresa del País Basc que treballa en l'evolució dels processos de participació ciutadana dins l'Agenda Local 21.

Departament d'Acció Social i Ciutadania de la Generalitat de Catalunya

L'ALF treballa en l'adaptació de la Llei 12/2007 de Serveis Socials i la Cartera de Serveis Socials 2010-2011 per al Departament d'Acció Social i Ciutadania de la Generalitat de Catalunya. Aquesta col·laboració és fruit d'un conveni que se signarà el 2010.

Regidoria de Drets Civils de Barcelona

El 2009 hem renovat el conveni amb la Regidoria de Drets Civils de l'Ajuntament de Barcelona per redactar en Lectura Fàcil documents dirigits als ciutadans. Entre els documents que hem adaptat en destaquen la Convenció sobre l'eliminació de discriminació contra la dona, la Convenció dels Drets dels Infants i un tríptic informatiu sobre la Mort Digna.

Pla de Barris de la Barceloneta

Fruit de conveni signat amb Foment Ciutat Vella, s'han adaptat diversos documents per a l'Oficina Tècnica del Pla de Barris de la Barceloneta: el fullotó informatiu i l'exposició "Hola Barceloneta!" i el tríptic de "Barceloneta, pas a pas".

Pla de Barris de la Marca de l'Ham de Figueres

Hem treballat amb el Pla d'Intervenció de la Marca de l'Ham (Pla de Barris) de l'Ajuntament de Figueres per adaptar un tríptic informatiu adreçat als veïns i veïnes del barri.

Institut de Desenvolupament de l'Erm (IDE) de Manlleu

D'acord amb el conveni signat amb l'IDE de Manlleu, hem adaptat el butlletí del projecte de reforma de la plaça de Sant Antoni, el butlletí amb les propostes dels veïns per a la millora del Parc de l'Erm, el tríptic informatiu del Síndic de Greuges de Manlleu, i d'altres documents adreçats als veïns i veïnes del barri de l'Erm.

Pla de Millora Integral de Casablanca de Sant Boi

També hem adaptat per al Pla de Millora Integral de Casablanca de l'Ajuntament de Sant Boi documents informatius per als veïns del barri.

Servei per als col·legiats

El COBDC, a través de l'ALF, ofereix assessorament als col·legiats per elaborar textos que siguin fàcils de llegir i d'entendre per a totes les persones.

7 Projectes

IL3-UB

S'han establert contactes amb l'Institut de Ciències de l'Educació de la Universitat de Barcelona i l'IL3-UB per oferir el curs especialitzat online "La lectura com a reforç de l'aprenentatge: les possibilitats dels materials de Lectura Fàcil" per proporcionar a professors les eines necessàries que els permetin respondre a les demandes de lectors especials.

Centre de Promoció de la Cultura Tradicional i Popular

L'ALF, a petició de la Direcció General de Cooperació Cultural, ha presentat al Centre de Promoció de la Cultura Tradicional i Popular una proposta per fer una col·lecció de llibres per donar a conèixer la història, les tradicions i les llegendes de Catalunya, en format Lectura Fàcil.

Grup de Recerca ESO-UB del Departament de Didàctica i Organització Educativa

Com a resultat del conveni signat amb el Grup de Recerca ESO de la UB, una estudiant de la Facultat de Pedagogia i de Formació del Professorat en col·laboració amb l'USE de l'Institut Maragall prepararà textos del currículum educatiu en Lectura Fàcil.



8 Desenvolupament de l'Associació

Assemblea General

El 13 de març, l'Assemblea General de l'ALF va aprovar la memòria d'activitats realitzades durant el 2008, les línies d'actuació del 2009 i el pressupost per aquest any.

Grup de Treball Lectura Fàcil del COBDC

Cada dos mesos el Grup de Treball de Lectura Fàcil del COBDC s'ha reunit per posar en comú les activitats que es duen a terme des de les biblioteques per impulsar la Lectura Fàcil i preparar la 3a Trobada de Clubs LF de Catalunya.